



Distr.: General  
16 November 2010  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والثلاثون

كانكون، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠

البند ٧(ب) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المتعلقة بالفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

مسائل متعلقة بأقل البلدان نمواً

## تقرير تنفيذي عن العناصر الممكنة للولاية المقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

مذكرة مقدّمة من الأمانة\*

موجز

أعدّ هذا التقرير من أجل المضي قدماً بالمناقشات المتعلقة بالولاية المقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (الفريق)، بما في ذلك تجديدها وتوسيع نطاقها. ويوجز التقرير العناصر الممكنة لولاية مقبلة للفريق، استناداً إلى الآراء المقدمة من الأطراف وإسهامات الفريق الواردة في تقرير اجتماعه السابع عشر والثامن عشر، كما يقترح مستجدات وتحسينات يمكن إدراجها في اختصاصات الفريق، وهي مستمدة من المقترحات الرئيسية التي قدمتها الأطراف في ورقاتها. وتشمل هذه المقترحات توسيع مجالات الدعم الذي يقدمه الفريق وإعادة النظر في تشكيل الفريق ومدة ولايته.

\* قُدمت هذه الوثيقة بعد الموعد المحدد من أجل مراعاة مُدخلات مقدمة من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في اجتماعه الثامن عشر المعقود في الفترة ١٢-١٥ تشرين الأول أكتوبر ٢٠١٠.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١	..... مقدمة
٣	١	..... ألف - الولاية
٣	٢	..... باء - نطاق المذكرة
٣	٣	..... جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	٢٩-٤	..... الخلفية
٤	٨-٤	..... ألف - برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً
٥	١١-٩	..... باء - ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
٧	٢٩-١٢	..... جيم - الدعم المقدم من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في الفترة الممتدة من ٢٠٠١ إلى ٢٠١٠
		..... ثالثاً - موجز توليفي لآراء الأطراف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً فيما يتعلق بولاية مقبلة للفريق
١٣	٤٠-٣٠	..... ألف - مقدمة
١٣	٣٠	..... باء - مجمل أعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
١٤	٣٥-٣٣	..... جيم - تقديم الدعم في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف
١٦	٣٦	..... دال - مجالات الدعم غير برامج العمل الوطنية للتكيف
١٧	٣٨-٣٧	..... هاء - تشكيل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
١٧	٣٩	..... واو - مدة ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
		..... زاي - التعاون مع الأطراف من أقل البلدان نمواً ومع غيرها من أصحاب المصلحة المعنيين
١٨	٤٠	..... رابعاً - موجز للعناصر الممكنة لولاية مقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً
١٨	٤٦-٤١	.....

## أولاً - مقدمة

### ألف - الولاية

١- دعت الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الحادية والثلاثين الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة بحلول ٣٠ آب/أغسطس ٢٠١٠ آراءها بشأن العناصر الممكنة لولاية مقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (الفريق)، بما في ذلك تحديد الولاية وتوسيع نطاقها. وفي الدورة نفسها، طلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولى عن العناصر الممكنة لولاية مقبلة للفريق، مع مراعاة الورقات المقدمة من الأطراف وآراء الفريق المدلى بها في اجتماعه الثامن عشر، لتتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها الثالثة والثلاثين، بهدف التوصية بمقرر بشأن ولاية مقبلة للفريق يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة<sup>(١)</sup>.

### باء - نطاق المذكرة

٢- يتضمن هذا التقرير موجزاً تولى للمعلومات المتعلقة بالعناصر الممكنة لولاية مقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وهي عناصر وردت في ١٢ ورقة<sup>(٢)</sup> تمثل آراء ١٠ أطراف ومجموعتين من البلدان. واستُمدت المعلومات أيضاً من آراء الفريق المدلى بها في اجتماعه الثامن عشر<sup>(٣)</sup>. ويُبرز التقرير تجارب الأطراف فيما يتعلق بالدعم الذي يقدمه الفريق من أجل إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف (برامج التكيف) وتنفيذها. ويبين أيضاً الأدوار الممكنة التي يمكن للفريق أن يؤديها بعد توسيع عضويته في إطار ولاية مقبلة.

### جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٣- لعل الهيئة الفرعية للتنفيذ ترغب في النظر في المعلومات الواردة في هذه الوثيقة عند إصدار توصيات إلى مؤتمر الأطراف بشأن توسيع نطاق ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً.

(١) الوثيقة FCCC/SBI/2009/15، الفقرتان ٥٣ و٥٤.

(٢) الوثيقة FCCC/SBI/2010/MISC.10.

(٣) الوثيقة FCCC/SBI/2010/26.

## ثانياً - الخلفية

## ألف - برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً

٤- أقر مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة بالاحتياجات المحددة والأوضاع الخاصة لأقل البلدان نمواً، معتبراً أنها الأقل قدرة على مواجهة الآثار الضارة لتغير المناخ، واعتمد مجموعة من المقررات من أجل تنفيذ الفقرة ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية.

٥- ووضع مؤتمر الأطراف بموجب مقرره م/٥-٧ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، الذي يتضمن الأنشطة التالية:

(أ) تعزيز الأمانات و/أو جهات التنسيق الوطنية القائمة المعنية بتغير المناخ، وإنشاؤها عند اللزوم، من أجل تنفيذ الاتفاقية وروتوكول كيوتو تنفيذاً فعالاً؛

(ب) توفير التدريب، بصورة متواصلة، في مجال مهارات التفاوض ولغته، حيثما تدعو الضرورة إلى ذلك، من أجل تنمية قدرات المفاوضين من أقل البلدان نمواً على المشاركة الفعالة في العملية المتعلقة بتغير المناخ؛

(ج) دعم إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف؛

(د) تعزيز برامج التوعية العامة لكفالة نشر المعلومات المتعلقة بقضايا تغير المناخ؛

(هـ) تطوير التكنولوجيا ونقلها، لا سيما تكنولوجيا التكيف (وفقاً للمقرر ٤/م-٧)؛

(و) تعزيز قدرة مرافق الأرصاد الجوية والهيدرولوجية على جمع وتحليل وتفسير وتوزيع المعلومات الجوية والمناخية لدعم تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

٦- وأنشأ مؤتمر الأطراف بموجب مقرره م/٧-٧ صندوق أقل البلدان نمواً لدعم تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً. وكلف مؤتمر الأطراف بموجب مقرره م/٢٧-٧ مرفق البيئة العالمية، بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية للاتفاقية، بأن يدير صندوق أقل البلدان نمواً، وقدم إلى المرفق توجيهاً أولياً يقتضي التركيز على تقديم الدعم المتعلق بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف. ووافق مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة على الأحكام المتعلقة بتفعيل الصندوق دعماً لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف<sup>(٤)</sup>. وطلب المؤتمر في دورته الرابعة عشرة إلى المرفق أن ييسر من خلال تشغيله للصندوق تنفيذ العناصر المتبقية من برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً<sup>(٥)</sup>.

(٤) المقرر ٣/م-١١.

(٥) المقرر ٥/م-١١، الفقرة ٢.

٧- وأنشأ مؤتمر الأطراف بموجب مقرره ٢٩/م أ-٧ فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً من أجل تحقيق هدف رئيسي يتمثل في تقديم المشورة إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها. ويشمل ذلك تقديم المشورة التقنية فيما يتصل بتحديد البيانات والمعلومات الهامة التي يتعين توليفها كجزء من تقييم متكامل. وإضافة إلى ذلك، كُلف الفريق بتقديم المشورة فيما يتعلق باحتياجات أقل البلدان نمواً من بناء القدرات دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وبالاضطلاع بالتنسيق والتعاون مع سائر الجهات التي تبذل جهوداً ذات صلة بأنشطة التكيف الموجهة لأقل البلدان نمواً، بما يشمل السياق الأوسع للتنمية.

٨- واعتمد مؤتمر الأطراف بموجب مقرره ٢٨/م أ-٧ المبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، وهي مبادئ ترد في مرفق المقرر المذكور. وتتيح برامج العمل الوطنية للتكيف عملية تستفيد منها أقل البلدان نمواً في تحديد الأنشطة ذات الأولوية التي تلي احتياجاتها الملحة والعاجلة فيما يتصل بالتكيف مع تغير المناخ. ويرجع السبب في بلورة برامج العمل الوطنية للتكيف إلى محدودية قدرة أقل البلدان نمواً على التكيف مع الآثار الضارة لتغير المناخ. واستناداً إلى المبادئ التوجيهية المذكورة، يُتوخى من برامج العمل الوطنية للتكيف التركيز على أنشطة تلي الاحتياجات الملحة والعاجلة التي من شأن التأخر فيها أن يزيد من حدة قابلية التأثر أو يؤدي إلى زيادة التكاليف في مرحلة لاحقة. ويفترض أن تستخدم هذه البرامج المعلومات المتاحة دونما حاجة إلى بحث جديد. كما يفترض فيها أن تكون عملية المنحى وقطرية التوجه وأن تتسم بالمرونة وتراعي الظروف الوطنية. ولكي يتسنى تناول الاحتياجات الملحة والعاجلة للتكيف تناوياً فعالاً، ينبغي إعداد وثائق برامج العمل الوطنية للتكيف في شكل مبسط يمكن أن يفهمه بيسر صانعو قرارات السياسات العامة والجمهور.

## باء - ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٩- اعتمد مؤتمر الأطراف أيضاً، عند إنشائه فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، اختصاصات الفريق الواردة في مرفق المقرر ٢٩/م أ-٧. وكُلف الفريق وفقاً لتلك الاختصاصات بما يلي:

(أ) تقديم التوجيه التقني والمشورة فيما يتصل بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها، ويشمل ذلك تحديد مصادر البيانات الممكنة وتطبيقها وتفسيرها لاحقاً بناء على طلب الأطراف من أقل البلدان نمواً؛

(ب) العمل كهيئة لتقديم المشورة إلى أقل البلدان نمواً فيما يتعلق بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وباستراتيجية تنفيذها من خلال أنشطة تشمل حلقات العمل، بناءً على طلب الأطراف من أقل البلدان نمواً؛

(ج) تقديم المشورة فيما يتصل باحتياجات بناء القدرات اللازمة لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وإصدار توصيات، حسب الاقتضاء، تأخذ في الاعتبار مبادرة مرفق البيئة العالمية الرامية إلى تنمية القدرات وغيرها من المبادرات ذات الصلة بذلك؛

(د) تيسير تبادل المعلومات وتعزيز التآزر على الصعيد الإقليمي وبين الاتفاقيات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف في سياق إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها؛

(هـ) تقديم المشورة فيما يتصل بإدراج برامج العمل الوطنية للتكيف في صلب التخطيط الإنمائي الاعتيادي المدرج في سياق الاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة.

١٠- وقد اضطلع الفريق بأربع ولايات منذ إنشائه في عام ٢٠٠١. واستمرت الولاية الأولى للفريق سنتين، من عام ٢٠٠٢ إلى عام ٢٠٠٣. أما الولاية الثانية فقد غطت فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بموجب الاختصاصات الأصلية الواردة في مرفق المقرر ٢٩/م أ-٧. واستمرت الولاية الثالثة للفريق سنتين أيضاً غطت الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وطلب مؤتمر الأطراف في هذه الولاية إلى الفريق، وفقاً لمقرره ٤/م أ-١١، أن يضع، إضافة إلى امتثاله للاختصاصات الأصلية الواردة في مرفق المقرر ٢٩/م أ-٧، برنامج عمل يشمل تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. وأخيراً، بموجب المقرر ٨/م أ-١٣، كُلف الفريق بولاية مدتها ثلاث سنوات غطت الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠. وفي هذه الولاية طلب مؤتمر الأطراف إلى الفريق أن يضع، إضافة إلى امتثاله للاختصاصات الأصلية الواردة في مرفق المقرر ٢٩/م أ-٧، برنامج عمل يراعي نتائج اجتماع الفريق المخصص لتقييم التقدم الذي أحرزته الأطراف في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف<sup>(٦)</sup>، ونتائج برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ وقابلية التأثر به والتكيف معه. ويصوغ الفريق برنامج عمله في كل أول اجتماع من ولاياته، ويقدم تقاريره إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في كل دورة من دوراتها.

١١- وينفذ الفريق برنامج عمله عن طريق الاضطلاع بأنشطة محددة وبالتحاور مع الأطراف من أقل البلدان نمواً ومرفق البيئة العالمية ووكالاته وغير ذلك من الشركاء المعنيين. ويعقد الفريق اجتماعاته مرتين في السنة لاستعراض التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله، وفقاً لاختصاصاته<sup>(٧)</sup>.

(٦) الوثيقة FCCC/SBI/2007/32.

(٧) المقرر ٢٩/م أ-٧، المرفق.

## جيم - الدعم المقدم من فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في الفترة الممتدة من ٢٠٠١ إلى ٢٠١٠

### ١- وضع منهجيات وأدوات لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

١٢- تولى فريق الخبراء تهيئة ونشر أدلة وأدوات وورقات تقنية وتقارير ومنشورات وقواعد بيانات دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وشمل ذلك ما يلي:

(أ) المبادئ التوجيهية لإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف<sup>(٨)</sup>؛

(ب) ورقات تقنية ذات صلة ببرامج العمل الوطنية للتكيف تتضمن توليفاً للمعلومات المتاحة لإعداد هذه البرامج<sup>(٩)</sup>، وورقات بشأن التأزر بين الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف<sup>(١٠)</sup> والتأزر على الصعيد الإقليمي<sup>(١١)</sup>، وعناصر لاستراتيجيات التنفيذ<sup>(١٢)</sup>، واستعراضاً عاماً لعمليات إعداد وتصميم استراتيجيات التنفيذ، وتقديم قوائم وموجزات لمشاريع منقحة<sup>(١٣)</sup>؛

(ج) منشورات مثل 'مدخل إلى برامج العمل الوطنية للتكيف'<sup>(١٤)</sup>، وهي عبارة عن أمثلة وتمارين مستقاة من حلقات العمل المخصصة لإعداد هذه البرامج<sup>(١٥)</sup>، وكتيباً عن أقل البلدان نمواً في سياق الاتفاقية<sup>(١٦)</sup>، وورقة معلومات عن الدعم اللازم لتنفيذ برامج التكيف تنفيذاً فعالاً<sup>(١٧)</sup>؛

(د) دليلاً متدرجاً لتنفيذ برامج التكيف، باللغات الإنكليزية والفرنسية والبرتغالية<sup>(١٨)</sup>، و'الدليل المتدرج لبرامج العمل الوطنية للتكيف - مجموعة موارد' (مجهز على قرص مدمج)<sup>(١٩)</sup>؛

(٨) <[http://unfccc.int/files/cooperation\\_and\\_support/ldc/application/pdf/annguide.pdf](http://unfccc.int/files/cooperation_and_support/ldc/application/pdf/annguide.pdf)>

(٩) الوثيقة FCCC/TP/2005/2.

(١٠) الوثيقة FCCC/TP/2005/3.

(١١) الوثيقة FCCC/TP/2005/4.

(١٢) الوثيقة FCCC/TP/2005/5.

(١٣) <[http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc\\_tp2009.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_tp2009.pdf)>

(١٤) <<http://unfccc.int/4727>>

(١٥) نفس مرجع الحاشية ١١ أعلاه.

(١٦) <[http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc\\_brochure2009.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_brochure2009.pdf)>

(١٧) <[http://unfccc.int/resource/docs/publications/09\\_ldc\\_sn\\_napa.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/09_ldc_sn_napa.pdf)>

(١٨) <[http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc\\_napa2009.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_napa2009.pdf)>

(١٩) يمكن طلبه من الأمانة.

(هـ) قواعد بيانات لما عرض من برامج العمل الوطنية للتكيف، وموجزات للمشاريع ذات الأولوية في سياق برامج التكيف، ومشاريع قيد التنفيذ، يتاح الاطلاع عليها من خلال البوابة الإلكترونية لأقل البلدان نمواً، التي يمكن الوصول إليها عبر الموقع الشبكي للاتفاقية<sup>(٢٠)</sup>؛

(و) قائمة 'الأسئلة المتكررة' بشأن أقل البلدان نمواً، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وبرامج العمل الوطنية للتكيف<sup>(٢١)</sup>.

## ٢- تدريب خبراء أقل البلدان نمواً على إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

١٣- نظم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في عام ٢٠٠٢ حلقة عمل لإطلاق برامج العمل الوطنية للتكيف على الصعيد العالمي، كما نظم في عام ٢٠٠٣ أربع حلقات عمل تدريبية إقليمية بشأن إعداد هذه البرامج. وحضر حلقات العمل هذه ثلاثة خبراء من كل دولة من أقل البلدان نمواً يمثلون وزارات البيئة وأو التخطيط وأو المالية والمجتمع المدني في هذه البلدان، من أجل اكتساب مهارة مباشرة في إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، استناداً إلى المبادئ التوجيهية المشروحة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، ولتسهيل تبادل الخبرات. وجرت حلقات العمل التدريبية في إطار تعاون وثيق مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ومُولت من صندوق أقل البلدان نمواً.

١٤- وفضلاً عن تنظيم هذا التدريب، عقد الفريق، بطلب من الهيئة الفرعية للتنفيذ صادر في دورتها الخامسة والعشرين<sup>(٢٢)</sup>، اجتماعاً لتقييم التقدم الذي أحرزته الأطراف في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف<sup>(٢٣)</sup>. وأتاح هذا الاجتماع، الذي عُقد في الفترة من ٣ إلى ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، إجراء مناقشات بشأن أفضل الممارسات والصعوبات والعراقيل ذات الصلة بإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، كما أتاح تلقي الدعم من مرفق البيئة العالمية ووكالاته ووكالات ومؤسسات الأمم المتحدة الأخرى، ودمج برامج العمل الوطنية للتكيف في التخطيط الوطني. وإضافة إلى ذلك، تناول المشاركون في الاجتماع قائمة من الإجراءات التي يمكن أن يتخذها فريق الخبراء وغيره من أصحاب المصلحة دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.

١٥- وفي عام ٢٠٠٩، شرع فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً في جولة ثانية من حلقات العمل التدريبية الإقليمية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف<sup>(٢٤)</sup>. وشارك في

(٢٠) <<http://unfccc.int/ldc>>.

(٢١) <<http://unfccc.int/4743>>.

(٢٢) الوثيقة FCCC/SBI/2006/28، الفقرة ٨٤.

(٢٣) الوثيقة FCCC/SBI/2007/32.

(٢٤) الوثيقة FCCC/SBI/2010/15.

هذه الحلقات أيضاً ثلاثة خبراء من كل بلد من أقل البلدان نمواً يمثلون منسق مشروع برنامج العمل الوطني للتكيف، ومسؤول التخطيط المعني بمشاريع تغير المناخ في سياق عملية تخطيط التنمية الوطنية، إضافة إلى خبير يمثل قطاعاً أو أكثر من القطاعات الرئيسية المدرجة في برنامج العمل الوطني للتكيف؛ ويفترض في هؤلاء الممثلين أن يشركوا في تنفيذ مشروع برنامج العمل الوطني للتكيف. وكانت حلقات العمل ترمي إلى تقديم دعم تقني إلى أفرقة أقل البلدان نمواً فيما يتصل بوضع برامج عملها الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذ هذه البرامج، وبناء قدرتها على إعداد وثائق المشاريع وتقديمها إلى مرفق البيئة العالمية للحصول على التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً. وأتاحت حلقات العمل أيضاً تقديم دعم تقني إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً التي لا تزال برامج عملها الوطنية للتكيف قيد الإعداد، كما أتاحت الفرصة لتقاسم الخبرات وأفضل الممارسات والدروس المستفادة المتعلقة ببرامج العمل الوطنية للتكيف.

### ٣- تقديم مشورة خاصة إلى أقل البلدان نمواً بناء على طلبها

١٦- قدم فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً دعماً خاصاً إلى الأطراف من أقل البلدان نمواً بناء على طلبها وفي حالات اتضح فيها وجود حاجة إلى إحراز تقدم في مسائل تقنية تعترض عملية برامج العمل الوطنية للتكيف أو إلى التغلب على مشاكل تقنية فيها. وشمل هذا الدعم اتصالات بالبريد الإلكتروني بين فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً والأطراف من أقل البلدان نمواً، وتفاعلاً مباشراً مع أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف خلال دورات هيئات الانفاقية.

١٧- وفي سياق استكمال إعداد وثائق برامج العمل الوطنية للتكيف، طلبت البلدان الأطراف من أقل البلدان نمواً إلى فريق الخبراء تقديم تعليقات على مشاريع وثائقها. ودعم الفريق في هذا النشاط أكثر من ٢٥ طرفاً من أقل البلدان نمواً، وقدم تعليقات ترمي في المقام الأول إلى تحسين جانب الوضوح في وصف المنهجيات المستخدمة، والمشاورات مع أصحاب المصلحة، ومعايير تحديد الأولويات، وعرض موجزات المشاريع. وإضافة إلى ذلك، قدم الفريق إسهامات جوهرية في برامج العمل الوطنية للتكيف الخاصة بالأطراف من أقل البلدان نمواً التي تستضيف اجتماعات أو حلقات عمل للفريق. واغتنم الفريق مثل هذه الأنشطة للالتقاء بالأفرقة الوطنية المكلفة ببرامج العمل الوطنية للتكيف بقصد تقاسم الخبرات معها فيما يتعلق بهذه البرامج على الصعيد الوطني، ومناقشة مجالات الدعم الممكنة، وتقديم المشورة في سياق وضع استراتيجيات لتنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف.

١٨- وأجرى الفريق وفقاً لبرنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ استطلاعات عن الأطراف من أقل البلدان نمواً وذلك خلال دورات الهيئات الفرعية وعن طريق جهات الاتصال، من أجل جمع معلومات عن حالة إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وعن أية عراقيل قد تواجهها هذه الأطراف. وبإدارة الفريق إلى إجراء هذه الاستطلاعات في الدورة الثامنة والعشرين للهيئتين الفرعيتين. ونتيجة لذلك، تناول الفريق، بالتعاون مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته، معظم العراقيل التي حددتها أقل البلدان نمواً، وهي عراقيل لها صلة في المقام الأول

بالقدرة الوطنية وقدرة الوكالات على تصميم المشاريع والوصول إلى التمويل وتقاسم المعلومات. وأقر كثير من أقل البلدان نمواً في هذه الاستطلاعات بأهمية الدور الذي يؤديه الفريق من حيث إتاحتها دعماً هاماً من خلال عملية برامج العمل الوطنية للتكيف، معربة عن رغبتها في أن يستمر هذا الدعم.

#### ٤- رصد إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

١٩- أدرج فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً مسألة رصد إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف كأحد نشاطات برامج عمله وأحاط الهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالمعلومات المستحقة في هذا الشأن في كل دورة من الدورات اللاحقة. وتضمنت هذه المعلومات ما يلي:

- (أ) معلومات مستمدة من البلدان بشأن خبراتها في إعداد وتنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف؛
- (ب) عدد البلدان التي أكملت برامجها وعدد البلدان التي كانت برامجها لا تزال قيد الإعداد؛
- (ج) عدد البلدان التي بدأت عملية السعي إلى الحصول على التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً من أجل تنفيذ برامجها؛
- (د) عدد البلدان التي شرعت في التنفيذ الفعلي لمشاريع برامجها؛
- (هـ) تحليل القطاعات التي تشملها مشاريع البرامج.

#### ٥- التعاون مع باقي أفرقة الخبراء العاملة في إطار الاتفاقية

٢٠- عمل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، في سياق اضطلاع بولايتيه ومن أجل تنفيذ برنامج عمله، على إقامة تعاون فعال مع فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق البلاغات الوطنية) ومع فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا (فريق نقل التكنولوجيا). وقدم الفريق إسهامات تقنية تفيد في تهيئة موارد لتوجيه إعداد البلاغات الوطنية وتقييمات الاحتياجات من التكنولوجيا، وقدم آراء بشأن سبل إدراج المعلومات الواردة في برامج العمل الوطنية للتكيف في البلاغات الوطنية وفي تقييمات الاحتياجات من التكنولوجيا، والعكس بالعكس.

٢١- والتقى رئيس الفريق خلال دورات الهيئات الفرعية برئيسي كل من فريق البلاغات الوطنية وفريق نقل التكنولوجيا من أجل زيادة استطلاع مجالات التعاون بين هذه الأفرقة في تنفيذ ولاية كل منها. وكان فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً يتقاسم عضوين من أعضائه مع فريق البلاغات الوطنية، وكلف هذان العضوان بتعزيز تدفق المعلومات الهامة بين الفريقين وضمان وصول الوثائق المنبثقة عن أعمال كل فريق إلى اجتماعات الفريق الآخر.

## ٦- التعاون مع الوكالات الدولية المعنية ومع هيئات الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف بشأن مسائل إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

٢٢- تحاور الفريق مع عدة من أصحاب المصلحة بشأن تقديم الدعم والمشورة إلى أقل البلدان نمواً في سياق إعداد وتنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف، بما في ذلك مرفق البيئة العالمية ووكالات شتى تابعة للأمم المتحدة ومنظمات غير حكومية وخبراء فرادى. وأفرد الفريق خلال اضطلاعه ببرنامج عمله الرابع اليوم الأول من اجتماعاته (أو جزءاً منها) للتفاعل مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته بشأن التقدم المحرز في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف والدعم المقدم إلى أقل البلدان نمواً من أجل ذلك<sup>(٢٥)</sup>. وأجرى الفريق والمرفق ووكالاته حواراً ركز على استطلاع سبل تقديم دعم فعال إلى أقل البلدان نمواً في تنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف، لا سيما فيما يتصل بعملية الحصول على التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً بهدف الاستجابة للطابع الملح والعاجل لأنشطة برامج العمل الوطنية للتكيف ومشاريعها ذات الأولوية.

٢٣- وفيما يتعلق بالأنشطة العملية، نُظمت في عام ٢٠٠٣ حلقات العمل التدريبية الإقليمية المتعلقة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف، وذلك في إطار تعاون وثيق مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث. ونظمت حلقات العمل التدريبية الإقليمية للفترة ٢٠٠٩-٢٠١٠، التي تناولت مسألة تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، بشراكة مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته<sup>(٢٦)</sup>. وقدم الفريق أيضاً إلى المرفق إسهامات محددة بشأن استراتيجيات تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وأفكاراً أخرى بشأن سبل تنفيذ جميع العناصر الأخرى من برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً<sup>(٢٧)</sup>. وسهل هذا التعاون إحراز تقدم سلس في عملية برامج العمل الوطنية للتكيف من خلال تذليل العقبات وإزالة الحواجز التي تواجهها الأطراف من أقل البلدان نمواً في سياق إعداد وتنفيذ تلك البرامج.

## ٧- تعزيز الوعي بتغير المناخ ومراعاة اعتبارات تغير المناخ عند وضع السياسات والتخطيط للتنمية

٢٤- أتاح تعاون فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً مع فريق البلاغات الوطنية وفريق نقل التكنولوجيا تيسير تبادل المعلومات بشأن برامج العمل الوطنية للتكيف. وكجزء من هذه الجهود، عزز الفريق أوجه التآزر الإقليمي والتآزر مع الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف في إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها.

(٢٥) المقرر ٨/م أ-١٣، الفقرة ٤.

(٢٦) الوثيقة FCCC/SBI/2010/15.

(٢٧) الوثيقة FCCC/SBI/2010/5، الفقرات ٣١-٣٣.

٢٥- وقدّم الفريق إسهامات في جهود أمانات الاتفاقية واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في سياق تعزيز أوجه التآزر في سياق تنفيذ خطط العمل الوطنية المندرجة في إطار اتفاقية مكافحة التصحر وبرامج العمل الوطنية للتكيف. وأسهم فريق الخبراء أيضاً في استعراض برنامج عمل بروكسيل للعقد ٢٠٠١-٢٠١٠ لصالح أقل البلدان نمواً. وتعتزم الجمعية العامة للأمم المتحدة من خلال هذا الاستعراض إجراء تقييم شامل لتنفيذ برنامج العمل المذكور، وتحديد السياسات الدولية والداخلية الفعالة، وإعادة تأكيد الالتزام العالمي الرامي إلى القضاء على الفقر في هذه البلدان، وإدماجها في الاقتصاد العالمي على نحو تستفيد منه، واعتماد شراكة مجددة لصالح أقل البلدان نمواً.

٢٦- وعلى الصعيد الوطني، حدد الفريق، خدمة لأقل البلدان نمواً وكجزء من التوجيه الذي يقدمه في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، خيارات للارتقاء بمجهود التكيف وسبلاً لتعزيز أوجه التآزر مع خطط التنمية الوطنية<sup>(٢٨)</sup>.

٢٧- ومن أجل الاستفادة إلى أقصى حد من التواصل مع جميع أقل البلدان نمواً، اعتمد الفريق داخلياً نظاماً للمقررين كُلف بموجبه الواحد منهم إما بأقل البلدان نمواً الناطقة بالإنكليزية، وإما بتلك الناطقة بالفرنسية، وإما بتلك الناطقة بالبرتغالية. وربط المقررون بفعالية الاتصال بأقل البلدان نمواً خلال الاجتماعات الحكومية الدولية وخلال الأنشطة الأخرى وتولوا تدوين المعلومات المتعلقة بالاجتماعات. وإضافة إلى ذلك، شارك المقررون الناطقون بالفرنسية وبالبرتغالية أيضاً في الحصول على المواد المرجعية الهامة المحررة بالفرنسية أو بالبرتغالية لكي يستخدمها الفريق، وشاركوا في تلبية طلبات محددة لأقل البلدان نمواً ضمن فئاتهم اللغوية.

٢٨- وعزز الفريق جهوده من أجل استهداف البلدان الناطقة بالبرتغالية عن طريق ترجمة مواد منتقاة إلى البرتغالية ونشرها دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وعن طريق تنظيم حلقة عمل إقليمية بشأن برامج العمل الوطنية للتكيف خصصت لهذه البلدان وعقدت في سان تومي وبرنسيبي.

٢٩- وأتاحت الأنشطة التي نظمها الفريق إطاراً لأقل البلدان نمواً للتفاعل فيما بينها، وتقاسم أفضل الممارسات والدروس المستفادة فيما يتعلق بإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وتعزيز إقامة شبكات تواصل فيما بينها. فمثلاً شكّلت شبكة تواصل تعنى بالتكيف وتضم أقل البلدان نمواً الناطقة بالفرنسية، وذلك بمبادرة من المشاركين في حلقة عمل تدريبية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف خصصت لأقل البلدان نمواً الناطقة بالفرنسية، وعقدت في شباط/فبراير ٢٠١٠<sup>(٢٩)</sup>.

(٢٨) دليل متدرج لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. متاح على العنوان:

<[http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc\\_napa2009.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_napa2009.pdf)>.

(٢٩) الوثيقة FCCC/SBI/2010/15.

## ثالثاً - موجز توليفي لآراء الأطراف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً فيما يتعلق بولاية مقبلة للفريق

### ألف - مقدمة

٣٠- يتضمن هذا الفصل موجزاً لآراء الأطراف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً بشأن ولاية مقبلة للفريق<sup>(٣٠)</sup>. ويوجز الفصل أنشطة الدعم التي يقدمها الفريق إلى أقل البلدان نمواً كما وردت في ورقات الأطراف وتقارير اجتماعات الفريق، ثم يورد قائمة بمجموعة من الوظائف التي تقترح الأطراف والفريق أن يضطلع بها الفريق ضمن ولاية محددة.

### باء - مجمل أعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٣١- أبرزت الأطراف في ورقاتها، على غرار ما أبرزه الفريق، الدور الهام للغاية الذي يضطلع به الفريق في دعم أقل البلدان نمواً، وقدمت أمثلة عن الإسهامات الإيجابية للفريق في سياق إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف (الاتحاد الأوروبي، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وتشاد، وغينيا، وهاييتي، وملاوي). وأقرت الأطراف بالتقدم الجيد الذي أحرزه الفريق في تنفيذ برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ (الاتحاد الأوروبي، ومجموعة أقل البلدان نمواً). وإضافة إلى ذلك، أقرت هذه الأطراف بقيمة التعاون الوثيق الذي أقامه الفريق مع الأطراف من أقل البلدان نمواً وأصحاب المصلحة المعنيين من حيث تيسير إحراز تقدم في تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف (الاتحاد الأوروبي، ومجموع أقل البلدان نمواً).

٣٢- وتضمنت جميع الورقات دعوة إلى تمديد ولاية الفريق (الجميع). وأشارت إلى الحاجة إلى مواصلة تقديم الدعم التقني والمشورة إلى أقل البلدان نمواً فيما يتصل ببرامج العمل الوطنية للتكيف، حيث ورد في ورقات أن أقل البلدان نمواً ستحتاج إلى توجيه تقني ودعم متواصلين لأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف قد انطلق لتوه (غينيا، وملاوي). وأشارت الورقات كذلك إلى وجود توافق بين الأطراف على أن اختصاصات الفريق كما وردت في مرفق المقرر ٢٩/م-أ-٧ تظل وجيهة (الاتحاد الأوروبي، وبنين، وكيريباس، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وتوغو). كما أشارت الورقات إلى مجالات دعم إضافية يمكن إدراجها في ولاية محددة وأوردت آراء عن تشكيل الفريق ومدة ولايته.

(٣٠) الوثائق FCCC/SBI/2010/5 و FCCC/SBI/2010/26 و FCCC/SBI/2010/MISC.10.

## جيم - تقديم الدعم في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف

٣٣- أشارت الورقات إلى أن الفريق قد دعم بكفاءة أقل البلدان نمواً عن طريق مدها بمعلومات ومبادئ توجيهية توضح نقطة بدء العمل وما ينبغي عمله وكيفية العمل في سياق إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وأوردت أمثلة محددة عن مجالات الدعم المقدم:

(أ) دعم تقني ومشورة فيما يتعلق بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها عن طريق ما يلي: تهيئة مبادئ توجيهية ونشرها؛ وحلقات عمل تدريبية إقليمية؛ وورقات تقنية، وتقارير، ومنشورات تشتمل على معلومات ومنهجيات وأدوات لإعداد ورقات العمل الوطنية للتكيف؛ وربط اتصال وثيق بأقل البلدان نمواً، مع تقديم مشورة مخصصة وتعزيز التواصل مع المؤسسات الهامة؛ والإدلاء بتعليقات عن مشاريع وثائق برامج العمل الوطنية للتكيف قبل عرضها على الأمانة (الاتحاد الأوروبي، ومجموع أقل البلدان نمواً، ونيبال، وهايتي، ومالي، وغينيا، وملاوي)؛

(ب) الإبلاغ المنتظم عما استجد في حالة إعداد وتنفيذ هذه البرامج، وذلك عن طريق التقارير التي يقدمها الفريق إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ والأنشطة المتعلقة ببرامج العمل الوطنية للتكيف، مع إيراد المعلومات التي استرشدت بها أقل البلدان نمواً في العملية الحكومية الدولية وفي إعداد وتنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف (مجموعة أقل البلدان نمواً)؛

(ج) تقديم الدعم إلى أقل البلدان نمواً باستعمال اللغات الأكثر انتشاراً فيها (الإنكليزية والفرنسية والبرتغالية) (مجموعة أقل البلدان نمواً)؛

(د) التعاون مع المؤسسات ذات الصلة في مجالات تشمل تيسير إجراء مناقشات مشمرة بين أفرقة برامج العمل الوطنية للتكيف ومرفق البيئة العالمية ووكالاته بشأن فهم عملية إعداد هذه البرامج وتنفيذها والحواجز التي تواجهها، بهدف تقديم حلول لتجاوز هذه الحواجز وتيسير إحراز تقدم فيها (الاتحاد الأوروبي، ومجموعة أقل البلدان نمواً)؛

(هـ) تقاسم الخبرات فيما يتعلق بإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وتعميم المشورة المتعلقة بها.

٣٤- وأوردت الورقات أيضاً مجالات إضافية متعلقة بإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف يلزم فيها أن يقدم الفريق دعماً ومشورة تقنيين إلى أقل البلدان نمواً:

(أ) تنقيح وتحديث برامج العمل الوطنية للتكيف بالاعتماد على المبادئ التوجيهية التي أعدها الفريق<sup>(٣١)</sup>، وتعزيز التعاون مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته والمؤسسات البحثية من أجل إتاحة تحليل تقني وأفكار فيما يتعلق بتنقيح برامج العمل الوطنية للتكيف وتحديثها (مجموعة أقل البلدان نمواً، وتشاد، وهايتي، وملاوي، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً)؛

(٣١) الوثيقة FCCC/SBI/2009/13، المرفق الأول.

- (ب) إجراء تقييمات متعمقة لقابلية التأثر وللتكيف في القطاعات الاجتماعية والاقتصادية الرئيسية (بنن)؛
- (ج) وضع استراتيجيات للتكيف في الأجلين المتوسط والطويل تتيح إدماج احتياجات التكيف في التخطيط للتنمية (الاتحاد الأوروبي)؛
- (د) تعزيز الاعتبارات الجنسانية في برامج العمل الوطنية للتكيف (الاتحاد الأوروبي)؛
- (هـ) تعميم وإدماج برامج العمل الوطنية للتكيف وخطط التكيف في التخطيط الوطني للتنمية وفي العمليات الرامية إلى الحد من مخاطر الكوارث (الاتحاد الأوروبي، وتشاد، وكيريباس، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي، وهايتي)؛
- (و) وضع خطط محلية للتكيف (نيبال)؛
- (ز) تهيئة مشاريع وتنفيذها ورصدها وتقييمها، عن طريق ما يلي:
- '١' الاعتماد على المبادئ التوجيهية ومصادر البيانات والدعم التقني من أجل تصميم استراتيجيات للتنفيذ قائمة على نُهجٍ برامجية، وإعداد نماذج مشاريع أولية للمجالات المواضيعية الرئيسية (بنن، وتشاد، وكيريباس، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي، ومالي، وتوغو)؛
- '٢' بناء قدرات المؤسسات الوطنية وقدرات الخبراء الوطنيين المعنيين بالتكيف على أساس مستمر (غينيا، وكيريباس، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي)؛
- '٣' المساعدة المقدمة على الصعيد القطري، بما في ذلك فيما يتعلق بالتدريب وإذكاء الوعي، من أجل ضمان نشر معلومات تغير المناخ على الصعيد الوطني (بنن، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي، ومالي)؛
- '٤' تعزيز الروابط مع شبكات التواصل الإقليمية القائمة المعنية بالتكيف وغيرها من الشبكات و/أو إيجاد روابط معها؛
- '٥' إنشاء مكاتب للمساعدة الإقليمية مدعومة بتمويل من الاتفاقية ومن البلدان المتقدمة عن طريق الأمانة، من أجل دعم الأنشطة الوطنية (نيبال)؛
- '٦' تقديم الدعم في الوصول إلى تكنولوجيات التكيف واستخدامها (تشاد، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي)؛
- '٧' التحاور مع الفاعلين المحليين والفاعلين من القطاع الخاص فيما يتصل بتنفيذ أولويات التكيف الوطنية (كيريباس).
- ٣٥ - ودعت أقل البلدان نمواً في وراقها إلى استحداث برنامج للدعم التقني يشارك فيه الفريق ومرفق البيئة العالمية ووكالاته ومنظمات معنية أخرى لدعم تنفيذ برامج العمل الوطنية

للتكيف وخطط التكيف الوطنية في أقل البلدان نمواً (مجموعة أقل البلدان نمواً). ويمكن دعم هذا البرنامج بتمويل من صندوق أقل البلدان نمواً أو من التبرعات. ومن شأن هذا البرنامج أن يكمل عمل الفريق وأن يركز على هذا العمل، وأن يكفل مشاركة سائر أصحاب المصلحة على نطاق أوسع وأكثر تحراً من القيود الرسمية. ويمكن أيضاً أن يكون هذا البرنامج قاعدة لتقديم الدعم إلى أقل البلدان نمواً فيما يتعلق بالتكيف.

## دال - مجالات الدعم غير برامج العمل الوطنية للتكيف

٣٦- أوردت الورقات المجالات التالية التي قد يتعين على الفريق أن يتخذ فيها إجراءات لتقديم دعم إلى أقل البلدان نمواً في إطار ولاية جديدة، إضافة إلى الدعم المقدم في إعداد وتنفيذ برامج التكيف:

(أ) تنفيذ جميع عناصر برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، بما في ذلك من خلال التعاون فيما بين بلدان الجنوب، مع مراعاة عناصر نطاق بناء القدرات في أقل البلدان نمواً<sup>(٣٢)</sup>، والتعاون مع المنظمات المعنية لجمع وتحليل المعلومات اللازمة لإجراء استعراض دوري لتنفيذ برنامج العمل (بنن، وتشاد، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي، ومالي، ونيبال)؛

(ب) تنقيح برنامج عمل الفريق لكي يشمل المجالات الناشئة ذات الأهمية في أقل البلدان نمواً، مثل استراتيجيات آلية التنمية النظيفة، والتنمية الخفيفة الكربون، والتكنولوجيات الخضراء، وخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها (مجموعة أقل البلدان نمواً)؛

(ج) تعزيز أوجه التآزر بين برامج العمل الوطنية للتكيف، وبرنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، وبرنامج عمل بروكسيل لأقل البلدان نمواً المدرج في إطار عمل مكتب الأمم المتحدة للممثل السامي لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية، وغير ذلك من الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف (مجموعة أقل البلدان نمواً)؛

(د) تقديم الدعم لتناول مسألة التكيف في أقل البلدان نمواً ضمن سياق أوسع يتجاوز برامج التكيف، وتوسيع نطاق الدعم ليشمل البلدان الأخرى القابلة للتأثر (بنن، ومجموعة أقل البلدان نمواً)؛

(هـ) تعزيز إدارة المعارف وأنشطة الاتصال عن طريق إتاحة قاعدة لتقاسم أفضل الممارسات والدروس المستفادة من تنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً (مجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي، ونيبال)؛

(٣٢) المقرر ٢/أ-٧، المرفق، الفقرة ١٧.

(و) تقديم الدعم في مجال بناء القدرات، بما يشمل تعبئة بيئات تمكينية مواتية لتهيئة استراتيجيات للنمو الخفيض الكربون في أقل البلدان نمواً.

## هاء - تشكيل فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٣٧- أشارت الورقات إلى الحاجة إلى زيادة عدد الخبراء الأعضاء في الفريق، مع مراعاة الخيارات التالية:

(أ) ضم أعضاء لهم خبرة في مجال وضع وتنفيذ ورصد وتقييم المشاريع المتعلقة بالمجالات المواضيعية الرئيسية، مثل الزراعة والموارد المائية والمناطق الساحلية. ويمكن أن يشمل ذلك أيضاً استقطاب خبراء خارجيين في مواضيع معينة ليست للفريق فيها مثل هذه الخبرة (بنن، ومجموعة أقل البلدان نمواً، وملاوي، ومالي)؛

(ب) توسيع نطاق العضوية ليشمل بلداناً نامية أخرى من غير أقل البلدان نمواً من أجل تعزيز التعاون فيما بين بلدان الجنوب (ملاوي)، ويشمل أطرافاً أخرى مدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية من أجل تحقيق تغطية إقليمية أوسع، مثل البلدان الأعضاء في المجموعة الجامعة (بنن)؛

(ج) زيادة عدد الخبراء الذين يمثلون الدول الجزرية الصغيرة النامية ليصبح ثلاثة خبراء، على أن توضع في الاعتبار المناطق دون الإقليمية التي توجد فيها هذه الدول (أي منطقة البحر الكاريبي ومناطق المحيط الهادئ والمحيط الهندي والمحيط الأطلسي) (كيريباس)؛

(د) إتاحة فرصة لتمثيل كافة المجموعات الإقليمية من بين أقل البلدان نمواً في آسيا، أي منطقة البحر الكاريبي ومنطقة المحيط الهادئ، نظراً إلى تنوع أوضاعها واحتياجاتها (كيريباس، وفريق الخبراء)؛

(هـ) تشجيع مشاركة المرأة في الفريق (فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً).

٣٨- وأشارت الورقات إلى أن توسيع النطاق هذا ينبغي ألا يؤدي إلى جعل عدد أعضاء الفريق أكبر من اللازم. وناقش الفريق مسألة الحجم المثالي للفريق واقترح ألا يتجاوز عدد أعضاء الفريق ١٥ خبيراً. واقترح في الورقات أيضاً لزوم أن يكفل فيما يتعلق بالمجموعات الإقليمية، وعند تعيين الأعضاء، وجود ترادف بين فترات ولاية الأعضاء القدامى والأعضاء الجدد بهدف الحفاظ على الذاكرة المؤسسية للفريق وتواصل عمله بسلاسة.

## واو - مدة ولاية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٣٩- اقترحت في معظم الورقات ولاية تتراوح مدتها بين خمس سنوات وعشر سنوات. واعتبرت الأطراف أن ولاية أطول مما كانت عليه في السابق (أي لمدة تتجاوز سنتين أو ثلاث

سنوات) قد تضمن تقديم دعم متواصل ويمكن توقعه إلى أقل البلدان نمواً، وهو أمر اعتبرته هذه الأطراف ضرورياً لأنها قد بدأت لتوها تنفيذ برامج عملها الوطنية للتكيف معتمدة على صندوق أقل البلدان نمواً، ولأنها تسعى الآن أيضاً إلى الاستفادة من مصادر أخرى لتمويل التكيف (مثل صندوق التكيف) (بنن، وتشاد، وكيريباس، ومجموعة أقل البلدان نمواً، ومللاوي، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً). وأوصى أحد الأطراف بأن يصبح فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً هيئة دائمة تعمل في إطار الاتفاقية من أجل دعم هذه البلدان وتحوّل ولاية مجددة تمتد إلى عام ٢٠٢٠ (نيبال).

## زاي - التعاون مع الأطراف من أقل البلدان نمواً ومع غيرها من أصحاب المصلحة المعنيين

٤٠ - أشارت الورقات إلى أن التعاون الوثيق بين فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً والأطراف من هذه البلدان قد أتاح تقديم مشورة مخصصة بشأن إعداد برامج العمل الوطنية للتكيف واستراتيجية تنفيذها. وأشارت الورقات أيضاً إلى أن هذا التعاون قد دعم إنشاء شبكات للتواصل، لا سيما مع أصحاب المصلحة المعنيين والمؤسسات المعنية (مثل مرفق البيئة العالمية ووكالاته، وفريق البلاغات الوطنية)، الأمر الذي مكّن من تقاسم الخبرات في مجال إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف ومن نشر المشورة المتعلقة بذلك. وأشارت الورقات كذلك إلى أن فريق الخبراء أجرى عدة من أنشطته بالتعاون مع المؤسسات المعنية، وأن هذا النهج يمثل فيما يبدو طريقة ذات كفاءة لتقاسم الخبرات في مجال إعداد وتنفيذ برامج التكيف وتقديم المشورة المتعلقة بذلك (مجموعة أقل البلدان نمواً، والاتحاد الأوروبي).

## رابعاً - موجز للعناصر الممكنة لولاية مقبلة لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً

٤١ - استناداً إلى آراء الأطراف وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً الموجزة في الفصل الثالث أعلاه، لعل الهيئة الفرعية للتنفيذ ترغب في التركيز على النقاط التالية عند تقديم توصية إلى مؤتمر الأطراف بشأن تجديد ولاية الفريق وتوسيع نطاقه.

٤٢ - يمكن تكليف الفريق بما يلي:

- (أ) تقديم التوجيه التقني والمشورة فيما يتصل بإعداد وتحديث وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، بما يشمل تحديد المصادر الممكنة للبيانات وتطبيقها وتفسيرها لاحقاً؛
- (ب) تقديم التوجيه التقني والمشورة فيما يتصل بتصميم نهج برامجه لتنفيذ استراتيجيات برامج العمل الوطنية للتكيف؛
- (ج) تقديم التوجيه التقني والمشورة فيما يتصل بمراعاة الاعتبارات الجنسانية في مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف؛

- (د) تقديم التوجيه التقني والمشورة فيما يتصل بتعميم مراعاة برامج العمل الوطنية للتكيف في التخطيط الإنمائي الاعتيادي في سياق التنمية المستدامة؛
- (هـ) تقديم التوجيه التقني والمشورة إلى أقل البلدان نمواً فيما يتصل بطريقة وضع خطط للتكيف في الأجلين المتوسط والطويل تدمج احتياجات التكيف في التخطيط الإنمائي، مع الاستناد إلى برامج العمل الوطنية للتكيف؛
- (و) تقديم التوجيه التقني والمشورة فيما يتصل بتنقيح ورصد وتنفيذ برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً في سياق عملية التكيف؛
- (ز) تقديم المشورة فيما يتصل باحتياجات بناء القدرات المتعلقة بإعداد برامج العمل الوطنية للتكيف وتحديثها وتنفيذها، وفيما يتصل بتنفيذ العناصر الأخرى لبرنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً، وتقديم توصيات، حسب الاقتضاء، بشأن مبادرات بناء القدرات الأخرى؛
- (ح) تيسير تقاسم المعلومات وتعزيز أوجه التآزر الإقليمي مع الاتفاقات البيئية الأخرى المتعددة الأطراف والمنظمات المعنية في مجال إعداد وتحديث وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف وبرنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً.
- ٤٣ - ويمكن توسيع عضوية فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً من أجل مراعاة تنوع التمثيل الإقليمي لأقل البلدان نمواً واستقطاب المهارات اللازمة لدعم تنفيذ برامج التكيف وبرنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً. وينبغي أن يستوفي الخبراء المعينون كفاءة معترف بها وخبرة ملائمة في مجال تقييم قابلية التأثير والتكيف، وفي مجال وضع وتنفيذ ورصد وتقييم مشاريع التكيف والبرامج في مجالات مواضيعية رئيسية تتعلق مثلاً بالزراعة ومصادر المياه والمناطق الساحلية. ويمكن للفريق الاستعانة بخبرات إضافية وفق ما يعتبره ضرورياً.
- ٤٤ - يمكن تكليف الفريق بولاية لا تقل مدتها عن خمس سنوات، على أن يعتمد الفريق برنامج عمل متجدد مدته سنتان لإنجاز عمله وأن يُستكمل هذا النظام بعضوية تقوم على ترادف الفترات.
- ٤٥ - ويمكن للفريق، عند وضع برنامج عمله، أن يراعي الأولويات التي تحددها أقل البلدان نمواً لفترة الخمس سنوات التالية، وهو ما يشمل تعزيز التوجيه التقني بشأن تنفيذ برامج التكيف ودعمها، وتنظيم حلقات عمل إقليمية لتقاسم الخبرات والدروس المستفادة في تنفيذ برامج التكيف، وتنقيح برنامج العمل الخاص بأقل البلدان نمواً.

٤٦ - ولعل الهيئة الفرعية للتنفيذ ترغب أيضاً في أن تطلب إلى فريق الخبراء أن يراعي عند وضع برنامج عمله الورقات التي تتضمن معلومات عن إعداد وتنفيذ برامج التكيف، بما في ذلك ما يتعلق بالحصول على التمويل من صندوق أقل البلدان نمواً<sup>(٣٣)</sup>، والأفكار والمقترحات الواردة في تقرير الاجتماعين السابع عشر والثامن عشر للفريق<sup>(٣٤)</sup>، وفي هذا التقرير التوليقي، وغير ذلك من الوثائق ذات الصلة بالموضوع التي أعدت من أجل الدورة الثالثة والثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٣٣) الوثيقتان FCCC/SBI/2010/MISC.9 و FCCC/SBI/2010/17.

(٣٤) الوثيقتان FCCC/SBI/2010/5 و FCCC/SBI/2010/26.